

香港聯合交易所有限公司對本公告之內容概不負責，對其準確性或完整性亦不發表任何聲明，並明確表示概不就因本公告全部或任何部份內容而產生或因倚賴該等內容而引致之任何損失承擔任何責任。



# 中国神华能源股份有限公司

## CHINA SHENHUA ENERGY COMPANY LIMITED

(在中華人民共和國註冊成立的股份有限公司)  
(股份代碼：01088)

### 海外監管公告

本公告乃根據香港聯合交易所有限公司證券上市規則第13.09(2)條而作出。

茲載列中國神華能源股份有限公司於 2008 年 11 月 20 日在上海證券交易所網站及 2008 年 11 月 21 日在中國報章刊登的“中國神華能源股份有限公司關於澳大利亞沃特馬克勘探區域探礦許可的公告”，僅供參閱。

本公告所述之沃特馬克項目並不構成香港聯合交易所有限公司證券上市規則第 14 章及第 18 章項下之交易。

承董事會命  
中國神華能源股份有限公司  
董事會秘書  
黃清

北京，2008年11月20日

於本公告日期，董事會成員包括執行董事陳必亭先生及凌文博士；非執行董事張喜武博士、張玉卓博士及韓建國先生；獨立非執行董事黃毅誠先生、梁定邦先生及陳小悅博士。

## 中國神華能源股份有限公司 關於澳大利亞沃特馬克勘探區域探礦許可的公告

本公司董事會及全體董事保證本公告內容不存在任何虛假記載、誤導性陳述或者重大遺漏，並對其內容的真實性、準確性和完整性承擔個別及連帶責任。

### 重要內容提示：

根據公司的澳大利亞全資子公司神華沃特馬克煤礦有限公司（Shenhua Watermark Coal Pty Limited）與澳大利亞新南威爾士州政府簽署的《探礦許可》（Exploration Licence），澳大利亞新南威爾士州政府同意將沃特馬克勘探區的探礦許可轉讓予神華沃特馬克煤礦有限公司。2008年11月20日，神華沃特馬克煤礦有限公司向新南威爾士州政府繳納 299,900,000 澳元（相當於人民幣約 1,307,953,870 元）的探礦許可價款。據此，神華沃特馬克煤礦有限公司就其取得沃特馬克勘探區域獨家探礦許可事宜支付了相應款項，履行了其在《探礦許可》項下的初始義務。

### 一、 沃特馬克勘探區域概述

根據新南威爾士州政府 2007 年 10 月公佈的沃特馬克項目招標文件：沃特馬克勘探區域面積總共約 190 平方公里，預計含有高品質的內銷和出口動力煤的淺煤層資源，資源量預計超過 10 億噸；沃特馬克勘探區域位於距離紐卡斯爾（Newcastle）港約 270 公里處，一條鐵路支線從該勘探區域東北邊穿過，並連接到一條鐵路主線，一直延伸到紐卡斯爾港。

### 二、 探礦許可的內容及條件

根據神華沃特馬克煤礦有限公司與澳大利亞新南威爾士州政府簽署的《探礦許可》，澳大利亞新南威爾士州政府同意將沃特馬克探礦許可轉讓予神華沃特馬克煤礦有限公司。2008年11月20日，神華沃特馬克煤礦有限公司向新南威爾士州政府繳

納 299,900,000 澳元（相當於人民幣約 1,307,953,870 元）的探礦許可價款。據此，神華沃特馬克煤礦有限公司就其取得沃特馬克勘探區域獨家探礦許可事宜支付了相應款項，履行了其在《探礦許可》項下的初始義務。

根據公司投標文件和《探礦許可》，未來如果神華沃特馬克煤礦有限公司就沃特馬克勘探區域申請探礦許可並獲得批准，且同時受限於《探礦許可》的後續履約情況，神華沃特馬克煤礦有限公司將向新南威爾士州政府另外支付 2 億澳元的對價款。

由於澳大利亞聯邦及新南威爾士州的法律需要考慮很多其他因素，包括但不限於擬進行的探礦業務對環境的影響及評估，因此即使神華沃特馬克煤礦有限公司將來申請沃特馬克勘探區域的探礦許可，也並不保證神華沃特馬克煤礦有限公司可以獲得探礦許可。此外澳大利亞聯邦及新南威爾士州的法律亦要求探礦許可的持有人完全符合及履行《探礦許可》的條款後，才會考慮探礦許可的擁有人對探礦許可的申請。

截至本公告日，本公司並無參與任何與沃特馬克項目有關的外匯衍生金融工具的交易。

### 三、 項目審批情況

#### （一）境內審批

截至本公告日，本公司已經獲得國家發展和改革委員會、國家外匯管理局北京外匯管理部以及中國商務部的相關審批。

#### （二）境外審批

截至本公告日，就沃特馬克項目取得探礦許可事宜，本公司已經獲得澳大利亞政府外商投資審查委員會（Foreign Investment Review Board）出具的無異議函。經公司聘請的澳大利亞律師事務所 Freehills 確認：公司遵守了與獲得沃特馬克探礦許可有關的澳大利亞外商投資法律和政策。

### 四、 探礦許可持有人的資質

本公司是以煤為基礎的世界領先的綜合性能源公司，專注於煤炭和電力業務。本公司主要業務包括煤炭生產、銷售，電力生產、熱力生產和供應，相關鐵路、港口等運輸服務。本公司在煤炭開採方面具有豐富的經驗。本公司在澳大利亞設立全

資子公司神華澳大利亞控股有限公司 (Shenhua Australia Holdings Pty Limited.)，神華澳大利亞控股有限公司投資設立神華沃特馬克煤礦有限公司，對沃特馬克項目進行投資、管理及運營。神華沃特馬克煤礦有限公司是沃特馬克探礦許可的擁有人。

## 五、 風險提示

(一) 神華沃特馬克煤礦有限公司於澳大利亞的煤炭勘探行為需要滿足澳大利亞的相關法律和法規。神華沃特馬克煤礦有限公司可能無法獲得探礦許可所必需的審批，或只能在不利的條件下方能獲得。

(二) 本公告披露的煤炭資源的所有資料均來自新南威爾士州政府提供的招標文件，本公司未就此進行實地勘探。可能存在實際勘探後的結果與新南威爾士州政府提供的招標文件不一致的風險。

(三) 新南威爾士州政府提供的招標文件顯示，沃特馬克勘探區域同時存在有石油和天然氣的探礦許可，可能會對煤炭勘探活動產生不利影響。

(四) 神華沃特馬克煤礦有限公司能否取得沃特馬克勘探區域的探礦許可尚取決於神華沃特馬克煤礦有限公司後續開發方案能否滿足澳大利亞的相關法律和法規。

(五) 神華沃特馬克煤礦有限公司在勘探及後續可能的開採的過程中，可能受到澳大利亞的法律環境、商業環境、自然環境、人文環境變化等不可預見事件產生的影響。因此，神華沃特馬克煤礦有限公司在沃特馬克勘探區域的勘探及後續可能的開採行為能否取得預期效果存在不確定性。

## 六、 定義

于本公告內，除文義另有所指外，下列詞語具有以下涵義：

澳元	澳大利亞的法定貨幣 (Australian Dollar, AUD)
董事會	本公司董事會
本公司、公司	中國神華能源股份有限公司，于中國註冊成立的股份有限公司，其 A 股、H 股份別在上海證券交易所、香港聯合交易所有限公司上市

董事	本公司董事
《探礦許可》	神華沃特馬克煤礦有限公司與澳大利亞新南威爾士州政府達成的《探礦許可》
中國	中華人民共和國
沃特馬克項目	澳大利亞沃特馬克（Watermark）勘探區域的探礦許可項目

以澳元呈列的金額已按本公告日 1 澳元兌人民幣 4.3613 元的匯率兌換為人民幣，僅供說明用途。

特此公告

承中國神華能源股份有限公司董事會命

董事會秘書

黃清

2008 年 11 月 20 日